

TRESMILMUNDOS CINE PRESENTS

UNA SEMANA SOLOS

a film by Celina Murga



UNA SEMANA SOLOS

a film by Celina Murga

Intérpretes / Cast **Magdalena Capobianco, Eleonora Capobianco, Ignacio Giménez, Gastón Luparo, Lucas del Bo, Ramiro Saludas, Federico Peña, Natalia Gómez Alarcón, Manuel Aparicio, Mateo Braun.** Dirección de Fotografía / Cinematography **Marcelo Lavintman.** Dirección de Sonido / Sound Designer **Federico Billordo.** Montaje / Edición **Eliane Katz.** Dirección de Arte / Art Designer **Julieta Wagner.** Vestuario / Costumes **Jimena Acevedo.** Empresa de Producción / Production Company **Tresmilmundos Cine.** Productor / Producer **Juan Villegas.** Producción Ejecutiva / Executive Producers **Juan Villegas, Inés Gamarci.** Música / Music **Inés Gamarci, Martín Salas y Marcelo Perez.** Director / Director **Celina Murga.** Guión / Script **Celina Murga, Juan Villegas.**

Con el apoyo de / With the support of **INCAA, Hubert Bals Fund, Universidad del Cine, Fondo Metropolitano de las Artes y las Ciencias de la Ciudad de Buenos Aires.**



Celina Murga nació en Paraná, Entre Ríos en 1973. Estudió en la Universidad del Cine, en Buenos Aires, y escribió y dirigió varios cortometrajes: *Una tarde Feliz*, *Interior-Noche* y *Frío Afuera*. *Ana y los otros* (2003), su ópera prima, obtuvo premios en Venecia, Buenos Aires, Salónica, Viena, Anonimul (Rumania) y Punta del Este. Fue elegida la Mejor Película Latinoamericana del Año, por Fipresci Internacional. *Una semana solos* (2008) es su segundo largometraje. En 2008, Celina Murga ha sido elegida por Martín Scorsese como discípula para trabajar durante un año junto a él, a través de la Iniciativa para las Artes y las Ciencias de Rolex.

Celina Murga was born in 1973 in Paraná, Entre Ríos. She studied at the Universidad del Cine, in Buenos Aires, and wrote and directed several short films as *Una tarde feliz*, *Interior-Noche* and *Frío Afuera*. *Ana and the Others* (2003), her first feature film, won prizes at Venice, Buenos Aires, Thessaloniki, Vienna, Anonimul (Rumania) and Punta del Este. It was elected as Best Latinoamerican Film of the year, by Fipresci International. *A Week Alone* (2008) is her second feature film. Celina Murga has been chosen by Martin Scorsese to spend a year of mentoring with him by the Rolex Mentor and Protégé Arts Initiative in 2008.

SINOPSIS

Adolescentes y niños a la deriva en el territorio delimitado de un country, una ciudadela modelo que supuestamente los contiene: casas con parque, escuela, salón de fiestas, pileta. Del ocio al tedio ida y vuelta, sin padres ni madres cerca, los niños huérfanos por una semana circulan para crear un régimen propio de descontrol en la comodidad de una prisión aceptada: nadie ni siquiera intenta huir de ahí. En ese estado cotidiano de conformidad se suma un extraño, el de afuera que irrumpe, pero ni siquiera en ese punto surge el conflicto tradicional, sino que todo se disuelve en un juego intermitente de crueldad y ternura. La idea es recuperar la densidad de cada gesto con una mirada frontal y seca. Un retrato coral, encarnado por un grupo de niños, con su vértice máximo en un brote musical, que concentra una gama amplia de sentidos y sensaciones. Esta es la crónica de esos días, entre la cotidianeidad inocente propia de la infancia y la ferocidad incipiente que surge del encierro.

SYNOPSIS

Teenagers and children adrift in the territory delimited by a closed neighborhood, a model scale citadel: houses with gardens, a school, a party hall, a pool. A round trip from leisure to tedium, with no fathers or mothers close, the orphaned-for-a-week kids circulate to create their own chaos regime in the commodity of an accepted prison: no one even tries to run away from there. In that everyday state of conformity a stranger joins them, the one from the outside who irrupts, but not even at that point does the traditional conflict come up, rather everything dissolves in an intermittent game of tenderness and cruelty. The idea is regain the density of every gesture with a frontal, crystal-clear and sharp eye. A choral portrait, played by a group of kids, with its maximum vertex in a musical outbreak, which concentrates an indefinite range of sentiments and senses. The innocent everyday things from childhood and the incipient ferocity that result from the enclosure make up this story that reflects a reality so far hardly told.